

AURIOL®



## RADIO-CONTROLLED WALL CLOCK

(GB)

### RADIO-CONTROLLED WALL CLOCK

Operation and Safety Notes

(HU)

### RÁDIÓVEZÉRELT FALIÓRA

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

### RADIJSKO VODENA STENSKA URA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(CZ)

### NÁSTĚNNÉ HODINY ŘÍZENÉ RÁDIOVÝM SIGNÁLEM

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

### NÁSTĚNNÉ RÁDIOVÉ HODINY

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

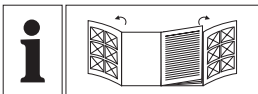
(DE) (AT) (CH)

### FUNKWANDUHR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

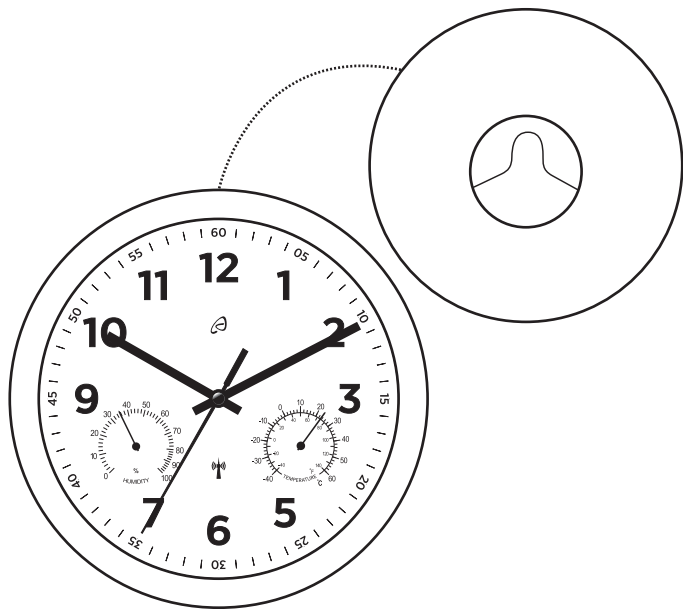
IAN 337035\_2001

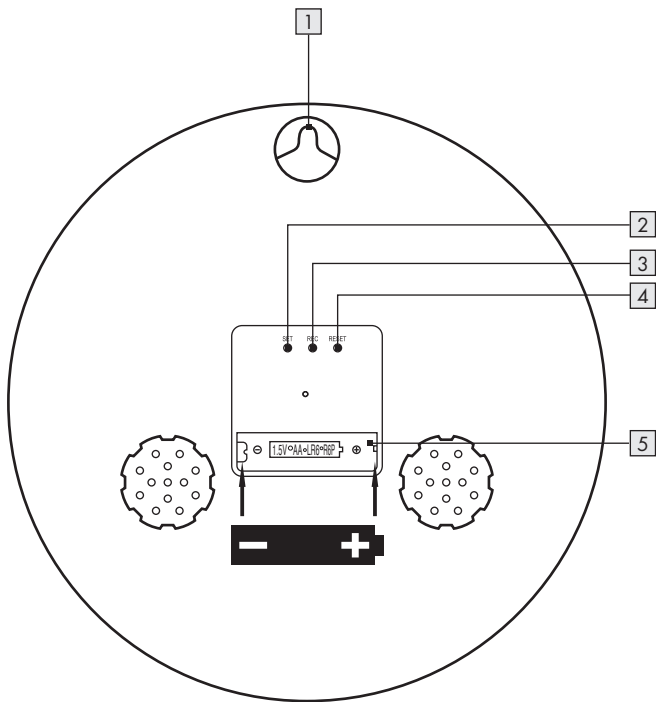
(HU) (SI) (CZ)



GB	Operation and Safety Notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	16
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	27
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	40
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	51
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	62




**A**



**B**

<b>List of pictograms used</b> .....	Page	6
<b>Introduction</b> .....	Page	6
Intended use .....	Page	6
Description of parts .....	Page	7
Technical data .....	Page	7
Scope of delivery .....	Page	7
<b>Safety instructions</b> .....	Page	8
General safety information .....	Page	8
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries .....	Page	9
<b>Before initial use</b> .....	Page	10
<b>Operation</b> .....	Page	11
Receiving the DCF / MSF radio time signal .....	Page	11
Setting the time manually .....	Page	12
Resetting the settings .....	Page	12
<b>Cleaning and care</b> .....	Page	12
<b>Disposal</b> .....	Page	13
<b>Simplified EU declaration of conformity</b> .....	Page	14
<b>Warranty and service</b> .....	Page	14
Warranty .....	Page	14
Warranty claim procedure .....	Page	15
Service .....	Page	15

### List of pictograms used

	Direct current / voltage
	Fragile
	Radio control

## **RADIO-CONTROLLED WALL CLOCK**

### ● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● **Intended use**

The product is intended for use indoors at normal room temperatures only. The product is not intended for commercial use. The product shows time and indoor temperature and humidity.

## ● Description of parts

- 1 Mounting hold
- 2 SET button
- 3 REC button
- 4 RESET button
- 5 Battery compartment

## ● Technical data

Temperature display:	-40 to 60 °C (functional range: 10°C to 40°C)
Humidity display:	0 to 100 % (functional range: 20% to 80%)
Battery type:	1 x 1.5 V $\text{---}$ AA, LR6
Quartz movement:	Radio signal for HG06544A,B: DCF77 Radio signal for HG06544A,B-BS: MSF60
Frequency band:	77.5 kHz (HG06544A,B); 60 kHz (HG06544A,B-BS)

## ● Scope of delivery

Immediately after unpacking, please check the package contents for completeness and if the product and all parts are in good condition.

- 1 Radio-controlled wall clock
- 1 Battery 1 x 1.5 V  $\text{---}$  AA, LR6 (included)
- 1 Operating instructions



## Safety instructions

**⚠ WARNING!** Please read all safety information and instructions. Failure to comply with the safety information and instructions may result in, fire and / or severe injuries.



## General safety information



**⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!**

Never allow children to play unsupervised with the packaging material. There is a danger of suffocation from the packaging material. Children frequently underestimate the dangers.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**⚠ WARNING! DANGER TO LIFE!** Batteries can be swallowed, which may represent a danger to life. If a battery has been swallowed, medical help is required immediately.

- Do not use the product if it is damaged.
- Repairs should only be carried out by specialist personnel.





## Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- ⚠ DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



**DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

### Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



**WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

## **Risk of damage of the product**

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

## ● **Before initial use**

- Remove the battery from the box and plastic wrapper. Insert the battery into the battery compartment, placing first the – contact and then pushing down at the + contact.

## **Replacing the battery**

- Turn the wall clock over. Place it on a soft underlay to avoid scratching the surface.
- Remove the battery and then insert a new battery with the correct polarity.
- Make sure to first insert the battery into the battery compartment from the negative terminal. Then, press down the positive terminal of the battery.
- The wall clock is now ready for use.

## **Radio Signal (DCF for HG06544A,B, MSF for HG06544A,B-BS): HG06544A,B:**

The DCF signal (time signal transmitter) consists of time pulses emitted by one of the most accurate clocks in the world. This clock is located close to Frankfurt / Main, Germany and it can usually achieve an accuracy within a hundredth of a second relative to the time standard.

Your radio-controlled wall clock receives these signals under ideal conditions up to a distance of approx. 1,500 km around Frankfurt / Main. Reception of the radio signal generally takes approx. 3 to 12 minutes.

## HG06544A,B-BS:

The MSF signal (time signal transmitter) consists of time pulses emitted by one of the most accurate clocks in the world. This clock is located in Anthorn, UK and it can usually achieve an accuracy within a hundredth of a second relative to the time standard.

Your radio-controlled wall clock receives these signals under ideal conditions up to a distance of approx. 1,500 km Anthorn, UK. Reception of the radio signal generally takes approx. 3 to 12 minutes.

**Note:** Reception may be considerably reduced by obstructions (e.g. concrete walls) or sources of interference (e.g. other electrical products). In the event of reception problems, change the position of the wall clock (e.g. to somewhere near a window).


## ● Operation

### ● Receiving the DCF / MSF radio time signal

- Insert a 1.5 V AA / LR6 battery with the correct polarity into the battery compartment on the back of the product.
- The wall clock automatically starts to search for the DCF / MSF radio time signal. This process takes about 3 to 12 minutes to complete.

Within 4 minutes, the hands will move to 12 o'clock. The radio signal reception is initiated once all the hands have moved to the 12 o'clock position. After 3 to 10 minutes, the clock will receive the signal and set itself to the exact time.

The reception of the DCF / MSF radio time signal by the wall clock can also be started manually.

- Press and hold the REC button  at least 5 seconds. The wall clock attempts to receive the DCF / MSF radio time signal. This process takes a few minutes to complete.

**Note:** If the wall clock was not able to receive the DCF / MSF radio time signal because of errors, e.g. due your location to being at too great a distance from the transmitter or for other reasons, you can set the time manually. The manually set value is overwritten as soon as reception of the DCF / MSF radio time signal is successful.

**Note:** For products intended for Romania, Cyprus, Bulgaria, Finland and Greece, the display stops at "01:00".

## ● **Setting the time manually**

- Press and hold the SET button **2** at least 3 seconds. The wall clock switches into manual mode.
- Press and hold the SET button **2** again until the hands reach the correct position for you to set the time.
- Briefly pressing the SET button **2** moves the hands forward in one minute steps to enable you to set the current time manually.

**Note:** After 8 seconds without pressing the SET button **2**, the wall clock switches out of manual mode and keeps the time as normal. The manually set value is overwritten as soon as the reception of the DCF / MSF radio time signal is successful.

## ● **Resetting the settings**

- Press the RESET button **4** to reset the radio clock settings. Alternatively, remove the battery from the product and insert it again. The product now automatically starts to search for the DCF / MSF radio time signal.

**Note:** Press RESET button **4** with a pointed object (e.g. pencil).

## ● **Cleaning and care**

- The product should only be cleaned on the outside with a soft dry cloth.
- If the wall clock is not going to be used, remove the battery.

**Note:** When the battery voltage is depleted after about 9 months (depending on reception quality), the second hand will stop moving. However, the hour and minute will keep on showing the right time until the battery voltage is too low, after which the clock will stop completely.

- It is advised to change a new battery as soon as this occurs.

## ● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 - 7: plastics / 20 - 22: paper and fibreboard / 80 - 98: composite materials



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



## **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!**

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

### ● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product RADIO-CONTROLLED WALL CLOCK, HG06544A,B / HG06544A,B-BS, is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.owim.com](http://www.owim.com)

### ● **Warranty and service**

#### ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456\_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● **Service**

 **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216




E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)



<b>A felhasznált piktogramok listája</b> .....	Oldal	17
<b>Bevezető</b> .....	Oldal	17
Rendeltetésszerű használat .....	Oldal	17
Az alkatrészek leírása .....	Oldal	18
Műszaki adatok .....	Oldal	18
A csomagolás tartalma .....	Oldal	18
<b>Biztonsági útmutató</b> .....	Oldal	19
Általános biztonsági utasítások .....	Oldal	19
Az elemekre / akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók .....	Oldal	20
<b>Az első használat előtt</b> .....	Oldal	21
<b>Üzemelés</b> .....	Oldal	22
A DCF és MSF rádiójelek vétele .....	Oldal	22
A pontos idő manuális beállítása .....	Oldal	23
A beállítások visszaállítása .....	Oldal	23
<b>Tisztítás és ápolás</b> .....	Oldal	24
<b>Mentesítés</b> .....	Oldal	24
<b>Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat</b> .....	Oldal	25
<b>Garancia és szerviz</b> .....	Oldal	25
Garancia .....	Oldal	25
Garanciális ügyek lebonyolítása .....	Oldal	26
Szerviz .....	Oldal	26



## A felhasznált piktogramok listája

	Egyenáram / -feszültség
	Törékeny
	Rádiójel-vezérlés

## RÁDIÓVEZÉRELT FALIÓRA

### ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

### ● Rendeltetészerű használat

A készülék zárt belső terekben, normál szobahőmérsékleten használható. A készülék üzleti célokra nem használható. A készülék a pontos időt, a belső hőmérsékletet és a páratartalmat mutatja.

## ● Az alkatrészek leírása

- 1 Fali rögzítő
- 2 SET gomb
- 3 Felvevőgomb (REC)
- 4 Visszaállító gomb
- 5 Elemtartó rekesz

## ● Műszaki adatok

Hőmérséklet kijelzése: -40 és 60 °C között

(működési tartomány: 10 °C és 40 °C között)

Páratartalom kijelzése: 0 és 100 % között

(működési tartomány: 20% és 80% között)

Elemtípus: 1 db 1,5 V --- AA, LR6

Kvarc szerkezet: Rádiójel a HG06544A,B modellhez: DCF77

Rádiójel a HG06544A,B-BS modellhez: MSF60

Frekvenciasáv: 77,5 kHz (HG06544A,B); 60 kHz (HG06544A,B-BS)

## ● A csomagolás tartalma

Közvetlenül kicsomagolást követően ellenőrizze a csomagolás teljességét és a termék, valamint az alkotórészei kifogástalan állapotát.

- 1 Rádióvezérelt falióra
- 1 Elem 1 db 1,5 V --- AA, LR6 (mellékelve)
- 1 Használati útmutató




## Biztonsági útmutató

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Olvassa végig a tudnivalókat és az utasításokat. A biztonsági tudnivalók és az utasítások figyelmen kívül hagyása tüzesethez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.



## Általános biztonsági utasítások

-  **⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY ÉS BALESETVESZÉLY KISGYERMEKEK, GYERMEKEK SZÁMÁRA!** Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok fulladásveszélyt okozhatnak. A gyermekek gyakran lebecsülik a veszélyeket.
- A terméket akkor használhatják 8 éves és afölötti gyermekek, valamint csökkent testi, érzékszervi és szellemi képességű személyek, illetve olyanok, akik nem rendelkeznek a kellő tudással vagy tapasztalattal, ha számukra felügyeletet biztosítanak, a termék biztonságos használatával kapcsolatban megfelelő utasításokat kaptak és megértik az azzal járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY!** A lenyelt elemek életveszélyt okozhatnak. Amennyiben valaki mégis lenyelne egy elemet, azonnal vegyen igénybe orvosi segítséget.

- Ne használja a készüléket, ha az megsérült.
- A készülék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.



## Az elemekre / akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- ⚠ ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket / akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.



**ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsé a nem feltölthető elemeket. Az elemeket / akkukat tilos rövidre zárni és / vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihaladásuk lehet.

- Soha ne dobja az elemeket / akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket / akkukat mechanikai terhelésnek!

### Az elemek / akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek / közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre / akkukra.
- Ha az elemek / akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőrt, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!



**VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek / akkuk a bőrrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt!

- Az elem / akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Távolítsa el az elemeket / akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

## **A termék sérülésének veszélye**

- Kizárólag a megadott típusú elemeket / akkukat használja.
- Az elemeket / akku a termék és az elem / akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem / akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fűtisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket / akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

## **● Az első használat előtt**

- Vegye ki az elemet a dobozból és vegye le róla a műanyag borítást. Helyezze be az elemet az elemtartó rekeszbe; Először a – érintkezőt tegye be, majd nyomja le a + érintkezőt is.

## **Elemcsere**

- Fordítsa meg a faliórát. Helyezze egy puha felületre, hogy a felülete ne karcolódjon meg.
- Vegye ki az elemet, és helyezzen be egy újat a helyes polaritással.
- Helyezze először az elem a negatív pólusát az elemtartó rekeszbe. Ezután nyomja le az elem pozitív pólusát is.
- A falióra ekkor használatra készen áll.

## **Rádiójell (DCF a HG06544A,B modellhez, MSF a HG06544A,B-BS modellhez): HG06544A,B:**

A DCF rádiójelle (az időjel adója) időimpulzusokból áll, melyet a világ egyik legpontosabb órája bocsát ki, mely Németországban, Frankfurtban található, így a standard időnek megfelelő századmásodperc pontosságú idő kerül beállításra.

Optimális esetben a falióra ezeket a rádiójelleket Frankfurt am Main városának kb. 1500 kilométeres körzetében képes fogni. Ezeknek a rádiójelleknek a vétele rendszeresen, kb. 3–12 perces időközönként történik.

## HG06544A,B-BS:

Az MSF rádiójele (az időjel adója) időimpulzusokból áll, melyet a világ egyik legpontosabb órája bocsát ki, mely Nagy Britanniában, Anthornban található, így a standard időnek megfelelő századmásodperc pontosságú idő kerül beállításra.

Optimális esetben a falióra ezeket a rádiójeleket Anthorn városának kb. 1500 kilométeres körzetében képes fogni. Ezeknek a rádiójeleknek a vétel rendszeresen, kb. 3–12 perces időközönként történik.

**Megjegyzés:** A vételt egyes akadályok (pl. betonfalak) vagy zavarkeltő források (pl. más elektromos készülékek) jelentős mértékben ronthatják. Ha a vétel során nehézségeket észlel, helyezze át a faliórát (pl. egy ablak közelébe).

## ● Üzemelés

### ● A DCF és MSF rádiójelek vétele

- Helyezzen be egy 1,5 V AA / LR6 típusú elemet a készülék hátulján található elemtartó rekeszbe a helyes polaritással.
- A falióra ekkor automatikusan elkezd keresni a DCF illetve az MSF rádiójeleket. Ez a folyamat körülbelül 3–12 percet vesz igénybe.

4 percen belül a mutatók a 12 órához ugranak. Amint minden mutató a 12 órához állt, a készülék megkezdi a rádiójelek befogadását. 3–10 perc elteltével az óra befogadja a rádiójelet, és beáll a pontos időre.

A DCF illetve az MSF rádiójelek vételét a faliórán manuálisan is meg lehet indítani.

- Tartsa lenyomva a felvevőgombot 3 legalább 5 másodpercig. A falióra ekkor megpróbálkozik a DCF illetve az MSF rádiójelek vételével. Ez a folyamat néhány percet vesz igénybe.

**Megjegyzés:** Ha a falióra bármilyen hiba, például az adótól való nagy távolság következtében nem tudja fogni a DCF vagy MSF rádiójeleit, a pontos időt manuálisan is beállíthatja. Amint a DCF vagy MSF rádiójelei foghatóak lesznek, a manuálisan beállított idő felülírásra kerül.

**Megjegyzés:** A Romániába, Ciprusra, Bulgáriába, Finnországba és Görögországba készült termékek esetén a kijelző „01:00”-kor leáll.

## ● A pontos idő manuális beállítása

- Tartsa lenyomva az SET gombot [2] legalább 3 másodpercig. A falióra ekkor átáll manuális üzemmódra.
- Tartsa lenyomva az SET gombot [2] ismét addig, míg a mutatók be nem állnak a megfelelő helyzetbe a pontos idő beállításához.
- Nyomja meg röviden az SET gombot [2] a mutató percenkénti léptetéséhez a pontos idő beállításakor.

**Megjegyzés:** 8 másodperc elteltével, ha nem nyomja meg az SET gombot [2], a falióra kilép a manuális beállítási módból, és normál módon mutatja tovább az időt. Amint az óra sikeresen fogja a DCF illetve az MSF jeleit, a manuálisan beállított pontos idő felülíródik.

## ● A beállítások visszaállítása

- Az óra beállításainak visszaállításához nyomja meg a visszaállító gombot [4]. Ezt megteheti úgy is, hogy kiveszi az elemet a készülékből, majd újra visszateszi. A termék ekkor automatikusan elkezd keresni a DCF illetve az MSF rádiójeleket.

**Megjegyzés:** A visszaállító gomb megnyomásához [4] használjon egy hegyes tárgyat (pl. ceruzát).

## ● Tisztítás és ápolás

- A készüléknek kizárólag a külső felületét tisztítsa, puha száraz ruha segítségével.
- Ha a faliórát nem használja, vegye ki belőle az elemet.

**Megjegyzés:** Amikor az elem körülbelül 9 hónap letelte után lemerül (ez függ a vételi minőségtől is), a másodpercmutató megáll. Az óra és a perc mutatói továbbra is a helyes időt fogják mutatni mindaddig, míg az elem teljesen le nem merül. Ezt követően az óra teljesen leáll.

- Amint ez megtörténik, ajánlatos egy új elemet behelyezni.

## ● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1 – 7: műanyagok / 20 – 22: papír és karton / 80 – 98: kötőanyagok.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatóak, semmisítse meg ezeket elkülönítve a jobb hulladékkezelés érdekében.  
A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket / akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket / akkukat és / vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.





## **Környezeti károk az elemek / akkuk hibás megsemmisítése következtében!**

Az elemeket / akkukat nem szabad a háziszeméltbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket / akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

### **● Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat**

Az OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NÉMETORSZÁG kijelenti, hogy a termék RÁDIÓVEZÉRELT FALIÓRA, HG06544A,B / HG06544A,B-BS,, megfelel a 2014/53/EU és 2011/65/EU irányelvek előírásainak.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.owim.com](http://www.owim.com)

### **● Garancia és szerviz**

#### **● Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (pl. IAN 123456\_7890) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**




Tel.: 06 80021536

E-mail: owim@lidl.hu



<b>Seznam uporabljenih piktogramov</b> .....	Stran	28
<b>Uvod</b> .....	Stran	28
Namembna uporaba .....	Stran	28
Opis delov .....	Stran	29
Tehnični podatki .....	Stran	29
Obseg dobave .....	Stran	29
<b>Varnostne informacije</b> .....	Stran	30
Splošna varnostna navodila .....	Stran	30
Varnostni napotki za baterije / akumulatorje .....	Page	31
<b>Pred prvo uporabo</b> .....	Stran	32
<b>Upravljanje</b> .....	Stran	33
Sprejemanje radijskega signala DCF/MSF .....	Stran	33
Ročna nastavitev časa .....	Stran	34
Ponastavitev nastavitvev .....	Stran	34
<b>Čiščenje in nega</b> .....	Stran	34
<b>Odstranjevanje</b> .....	Stran	35
<b>Poenostavljena izjava EU o skladnosti</b> .....	Stran	36
<b>Garancija in servis</b> .....	Stran	36
Postopek pri uveljavljanju garancije .....	Stran	36
Servis .....	Stran	37
Garancijski list .....	Stran	38

## Seznam uporabljenih piktogramov

	Enosmerni tok / enosmerna napetost
	Lomljivo
	Radijsko krmiljenje

## RADIJSKO VODENA STENSKA URA

### ● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

### ● **Namembna uporaba**

Naprava je primerna le za uporabo v zaprtih prostorih pri normalni sobni temperaturi. Ta naprava ni predvidena za profesionalno uporabo. Izdelek prikazuje čas dneva ter notranjo temperaturo in vlažnost zraka.

## ● Opis delov

- 1 Montažni nosilec
- 2 Tipka SET
- 3 Tipka za snemanje (REC)
- 4 Vračalna vzmet
- 5 Predalček za baterije

## ● Tehnični podatki

Prikaz temperature:	-40 do 60 °C (obseg delovanja: 10°C do 40°C)
Prikaz vlage:	0 do 100 % (obseg delovanja: 20% do 80%)
Battery type:	1 x 1.5 V $\text{---}$ AA, LR6
Kvarčni mehanizem:	Brezžični signal za HG06544A,B: DCF77 Brezžični signal za HG06544A,B-BS: MSF60
Frekvenčni pas:	77,5 kHz (HG06544A,B); 60 kHz (HG06544A,B-BS)

## ● Obseg dobave

Takoj po odstranitvi embalaže preverite ali je vsebina embalaže popolna in, ali so izdelek in vsi deli v brezhibnem stanju.

- 1 Radijsko vodena stenska ura
- 1 Baterija 1 x 1,5 V  $\text{---}$  AA, LR6 (priložene)
- 1 Navodila za uporabo




## Varnostne informacije

**⚠ OPOZORILO!** Preberite vse varnostne napotke in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči požar in hude telesne poškodbe.



## Splošna varnostna navodila

-  **⚠ OPOZORILO! NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE IN OTROKE!** Otrok z embalažnim materialom nikoli ne pustite nenadzorovanih. Obstaja nevarnost zadušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti.
- Ta izdelek lahko otroci od 8 leta in osebe z omejenimi fizičnimi, čutilnimi ali miselnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo samo, če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri taki uporabi. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.

**⚠ OPOZORILO! ŽIVLJENJSKA NEVARNOST!** Baterije se lahko zaužijejo, kar lahko pomeni smrtno nevarnost. Če se baterija pogoltna, takoj poiščite zdravniško pomoč.

- Ne uporabljajte naprave, če je poškodovana.
- Popravila lahko opravlja le usposobljeno strokovno osebje.



## Varnostni napotki za baterije / akumulatorje

- ⚠ **SMRTNA NEVARNOST!** Baterije / akumulatorje shranjujte zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
- Zaužitje lahko privede do opeklin, perforacij mehkega tkiva in smrti. Do hudih opeklin lahko pride v 2 urah po zaužitju.



**NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, nikoli znova ne polnite. Ne povzročite kratkega stika baterij / akumulatorjev in / ali jih odpirajte. Posledice so lahko pregrete in nevarnost požara, lahko jih tudi raznese.

- Baterij / akumulatorjev nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij / akumulatorjev ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

### Tveganje iztekanja baterij / akumulatorjev

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije / akumulatorje, npr. na radiatorju / neposredni sončni svetlobi.
- Če baterije / akumulatorji iztečejo, preprečite stik kemikalij s kožo, z očmi in s sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!



**NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!** Iztekle ali poškodovane baterije / akumulatorji lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. V takšnem primeru nosite primerne zaščitne rokavice.

- V primeru iztekanja baterij / akumulatorjev le-te takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Baterije / akumulatorje odstranite, kadar izdelka dlje časa ne uporabljate.

## **Tveganje poškodb izdelka**

- Uporabljajte izključno navedeni tip baterije / akumulatorja!
- Baterije / akumulatorje vstavite v izdelek skladno z oznakama polarnosti (+) in (-) na bateriji / akumulatorju in izdelku.
- Pred vstavljanjem očistite kontakte baterije / akumulatorja in v predalčku za baterije s suho krpo, ki ne pušča vlaken ali z vatirano palčko!
- Iztrošene baterije / akumulatorje nemudoma odstranite iz izdelka.

## ● **Pred prvo uporabo**

- Baterijo vzemite iz škatle in odstranite plastično vrečko. Vstavite baterijo v predalček za baterije; najprej vstavite kontakt - in potem pritisnite kontakt + navzdol.

## **Menjava baterije**

- Stensko uro obrnite. Položite jo na mehko podlago, da preprečite praske na površini.
- Odstranite baterijo in vstavite novo baterijo s pravilno polarnostjo.
- Baterijo v predal za baterijo vstavite s minus polom naprej. Nato pritisnite plus pol baterije.
- Stenska ura je pripravljena za uporabo.

## **Brezžični signal (DCF za HG06544A,B, MSF za HG06544A,B-BS): HG06544A,B:**

DCF signal (signal časa oddajnika) je sestavljen iz časovnih impulzov, ki jo oddaja ena od najnatančnejših ur na svetu, v bližini kraja Frankfurt/Main v Nemčiji - s tem je običajno dosežena natančnost do stotinke sekunde v relativnosti glede na standardni čas.

Radijska stenska ura sprejema te signale v optimalnih pogojih do razdalje približno 1500 km okoli kraja Frankfurt/Main. Sprejem radijskega signala običajno traja približno 3-12 minut.



## HG06544A,B-BS:

MSF signal (signal časa oddajnika) je sestavljen iz časovnih impulzov, ki jo oddaja ena od najnatančnejših ur na svetu, v kraju Anthorn v Veliki Britaniji - s tem je običajno dosežena natančnost do stotinke sekunde v relativnosti glede na standardni čas.

Radijska stenska ura sprejema te signale v optimalnih pogojih do razdalje približno 1500 km okoli kraja Anthorn v Veliki Britaniji. Sprejem radijskega signala običajno traja približno 3–12 minut.

**Opomba:** Sprejem je lahko močno oviran zaradi ovir (npr. betonske stene) ali virov motenj (npr. druge električne naprave). Po potrebi spremenite mesto namestitve stenske ure (npr. v bližino okna), v kolikor se pojavijo težave pri sprejemu.

## ● Upravljanje

### ● Sprejemanje radijskega signala DCF/MSF

- Vstavite baterijo 1,5 V AA / LR6-s pravilno polarnostjo v predal za baterije na zadnji strani naprave.
- Stenska ura bo samodejno začela iskati radijski signal DCF/MSF. Ta postopek traja 3–12 minut.

V roku 4 minut se kazalci premaknejo na 12. Sprejem radijskega signala se začne, kakor hitro so vsi kazalci v položaju 12:00. Po 3–10 minutah ura začenja sprejemati signal in se nastavi na točen čas.

Sprejem radijskega signala DCF/MSF lahko na stenski uri nastavite ročno.

- Pritisnite in držite tipko za sprejemanje 3 pritisnjeno vsaj 5 sekund. Stenska ura poskuša prejeti radijski signal DCF/MSF. Ta postopek traja nekaj minut.

**Opomba:** Če stenska ura ne more prejeti radijskega signala DCF / MSF zaradi napak, predolge razdalje do oddajnika ali podobnega, imate možnost nastaviti čas ročno. Takoj, ko je sprejem radijskega signala DCF / MSF uspešen, se ročno nastavljene vrednosti prepisujejo.

**Opomba:** Pri izdelkih za Romunijo, Ciper, Bolgarijo, Finsko in Grčijo se prikaz ustavi pri »01:00«.

## ● Ročna nastavitve časa

- Pritisnite in držite tipko SET [2] pritisnjeno vsaj 3 sekunde. Stenska ura spremeni v ročni način.
- Ponovno pritisnite in držite tipko SET [2] in jo držite pritisnjeno tako dolgo, da kazalci dosežejo pravilen položaj in lahko nastavite čas.
- Kratko pritisnite gumb SET [2], da kazalce pomikate postopoma za eno minuto in lahko tako ročno nastavite čas.

**Opomba:** Če 8 sekund ne pritisnete tipke SET [2], stenska ura zapusti ročni način in čas normalno teče naprej. Takoj, ko je sprejem radijskega signala DCF/MSF uspešen, se ročno nastavljene vrednosti prepisujejo.

## ● Ponastavitve nastavitvev

- Pritisnite gumb za ponastavitev [4], da ponastavite nastavitve radijske ure. Druga možnost je, da iz naprave odstranite baterije in jih nato znova vstavite. Izdelek bo samodejno začel iskati radijski signal DCF/MSF.

**Opomba:** Tipko za ponastavitev [4] pritisnite z ostrim predmetom (npr. svinčnikom).

## ● Čiščenje in nega

- Lahko čistite le zunanje dele naprave s pomočjo mehke, suhe krpe.
- Ko stenske ure ne uporabljate, odstranite baterije.

**Opomba:** Ko se napetost baterije izprazni po približno 9 mesecih (odvisno od kakovosti sprejema), se drugi kazalec ustavi. Vendar ure in minute še naprej kažejo točen čas, dokler napetost baterije ni prenizka. Potem se ura popolnoma ustavi.

- Priporočljivo je, da uporabite novo baterijo takoj, ko se to zgodi.

## ● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1 – 7: umetne mas / 20 – 22: papir in karton / 80 – 98: vezni materiali.



Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati; za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno.

Logotip Triman velja samo za Francijo.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije / akumulatorje je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2006/66/ES in njenimi spremembami. Baterije / akumulatorje in / ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



**Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij / akumulatorjev!**

Baterij / akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije / akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

## ● Poenostavljena izjava EU o skladnosti

S tem OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMČIJA pojasnjuje, da izdelek RADIJSKO VODENA STENSKA URA, HG06544A,B / HG06544A,B-BS, ustreza direktivam 2014/53/EU in 2011/65/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● Garancija in servis

### ● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (npr. IAN 123456\_7890) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjklivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 080 082034

E-Mail: [owim@lidl.si](mailto:owim@lidl.si)



## Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080 082034

### **Garancijski list**

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.



8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.




Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

<b>Seznam použitých piktogramů</b> .....	Strana 41
<b>Úvod</b> .....	Strana 41
Použití v souladu s určením .....	Strana 41
Popis dílů .....	Strana 42
Technická data .....	Strana 42
Rozsah dodávky .....	Strana 42
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana 43
Všeobecné bezpečnostní pokyny .....	Strana 43
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory .....	Strana 44
<b>Před prvním použitím</b> .....	Strana 45
<b>Obsluha</b> .....	Strana 46
Příjem rádiového signálu DCF / MSF .....	Strana 46
Manuální nastavení času .....	Strana 47
Resetovat nastavení .....	Strana 47
<b>Čistění a péče</b> .....	Strana 48
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 48
<b>Zjednodušené EU prohlášení o shodě</b> .....	Strana 49
<b>Záruka a servis</b> .....	Strana 49
Záruka .....	Strana 49
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana 50
Servis .....	Strana 50



## Seznam použitých piktogramů

	Stejnoseměrný proud / stejnosměrné napětí
	Křehké
	Rádiové ovládání

## NÁSTĚNNÉ HODINY ŘÍZENÉ RÁDIOVÝM SIGNÁLEM

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

### **Použití v souladu s určením**

Zařízení je vhodné pro použití v uzavřených místnostech při normální pokojové teplotě. Přístroj není určen pro použití k podnikatelským účelům. Výrobek zobrazuje čas, vnitřní teplotu a vlhkost.

## ● Popis dílů

- 1 Montážní držák
- 2 Tlačítko SET
- 3 Tlačítko nahrávání (REC)
- 4 Resetovací tlačítko
- 5 Příhrádka na baterie

## ● Technická data

Teplotní indikace:	-40 až 60 °C (funkční rozsah: 10 °C až 40 °C)
Indikace vlhkosti:	0 až 100 % (funkční rozsah: 20% až 80%)
Typ baterie:	1 x 1,5 V --- AA, LR6
Křemenný oscilátor:	Rádiový signál pro HG06544A,B: DCF77 Rádiový signál pro HG06544A,B-BS: MSF60
Frekvenční pásmo:	77,5 kHz (HG06544A,B); 60 kHz (HG06544A,B-BS)

## ● Rozsah dodávky

Zkontrolujte ihned po vybalení kompletnost dodávky a dokonalý stav výrobku a všech dílů.

- 1 Nástěnné hodiny řízené rádiovým signálem
- 1 Baterie 1 x 1,5 V --- AA, LR6 (v dodávce)
- 1 Návod k obsluze




## Bezpečnostní pokyny

**⚠ VAROVÁNÍ!** Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení bezpečnostních upozornění a pokynů může způsobit požár a/nebo těžká zranění.



## Všeobecné bezpečnostní pokyny

-  **⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ SMRTI A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!** Nikdy nenechte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí.
- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu.

**⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA!** Baterie by mohly být polknuty, což může představovat smrtelné nebezpečí. Pokud byla baterie polknuta, vyhledejte ihned lékařskou pomoc.

- Neprovozujte přístroj, když je poškozen.
- Opravy mohou být prováděny pouze kvalifikovaným odborným personálem.



## Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- ⚠ NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.



**NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.

- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

### Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!



**NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.

- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

## **Nebezpečí poškození výrobku**

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polaritý (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii / akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

## **● Před prvním použitím**

- Vyjměte baterii z krabice a odstraňte plastový obal. Vložte baterii do přihrádky na baterie; vložte nejprve kontakt - a potom stiskněte + kontakt dolů.

## **Výměna baterií**

- Otočte nástěnné hodiny. Položte je na měkký podklad, aby se zabránilo škrábancům na povrchu.
- Vyjměte baterii a vložte novou baterii se správnou polaritou.
- Vložte baterie záporným pólem napřed do přihrádky. Potom zatlačte plusový pól baterie dolů.
- Nástěnné hodiny jsou nyní připraveny k použití.

## **Rádiový signál (DCF pro HG06544A,B, MSF pro HG06544A,B-BS): HG06544A,B:**

Signál DCF (vysílač časového signálu) je tvořen časovými impulsy, které jsou vydávány jedněmi z nejpřesnějších hodin na světě, v blízkosti Frankfurtu nad Mohanem, Německo, tím se obvykle dosahuje přesnosti setiny sekundy v porovnání se standardním časem.

Vaše rádiem řízené nástěnné hodiny přijímají tyto signály za optimálních podmínek na vzdálenost přibližně 1500 km kolem Frankfurtu nad Mohanem. Příjem rádiového signálu trvá zpravidla 3–12 minut.

### **HG06544A, B-BS:**

MSF signál (vysílač časového signál) se skládá z časových impulzů, které jsou emitovány z jednoho z nejpřesnějších hodin na světě v Anthornu, ve Velké Británii, tím se obvykle dosahuje přesností na setinu sekundy v porovnání se standardním časem.

Vaše nástěnné rádiorhodiny přijímají tyto signály za optimálních podmínek až do vzdálenosti cca 1500 km okolo Anthornu, UK. Příjem rádiového signálu trvá obvykle asi 3–12 minut.

**Upozornění:** Příjem mohou výrazně omezit překážky (např. betonové stěny) nebo zdroje rušení (např. jiná elektrická zařízení). V případě potřeby změňte umístění nástěnných hodin (např. do blízkosti okna), pokud jsou problémy s příjmem.

## ● Obsluha

### ● **Příjem rádiového signálu DCF / MSF**

- Vložte 1,5 V AA / LR6 baterii se správnou polaritou do prostoru pro baterie na zadní straně přístroje.
- Nástěnné hodiny automaticky zahájí vyhledávání rádiového signálu DCF / MSF. Tento postup zabere 3–12 minut.

V průběhu 4 minut se přesunou všechny ručičky na 12 hodin. Příjem rádiového signálu se zahájí, jakmile jsou všechny ručičky v poloze 12 hodin. Po 3–10 minutách hodiny dostanou signál a samy se nastaví na přesný čas.

Příjem rádiového signálu DCF / MSF lze na nástěnných hodinách spustit i ručně.

- Stlačte a podržte tlačítko záznamu [3] minimálně 5 sekund stlačené. Nástěnné hodiny se pokusí o příjem rádiového signálu DCF / MSF. Tento postup zabere několik minut.

**Pokyn:** Pokud by nástěnné hodiny nemohly přijmout rádiový signál DCF/MSF z důvodu chyby, velké vzdálenosti od vysílače nebo podobně, máte možnost nastavit čas ručně. Jakmile je příjem rádiového signálu DCF/MSF úspěšný, budou ručně nastavené hodnoty přepsány.

**Pokyn:** U výrobků určených pro Rumunsko, Kypr, Bulharsko, Finsko a Řecko zobrazení končí v „01:00“.

## ● Manuální nastavení času

- Stlačte a podržte tlačítko SET [2] minimálně 3 sekundy stlačené. Nástěnné hodiny se přepnou na ruční provoz.
- Stiskněte a podržte klávesu SET [2] znovu a podržte ho, aby mohly ručičky dosáhnout svých správných poloh a nastavit čas.
- Stiskněte krátce tlačítko SET [2], aby ručičky mohly postupně přecházet o minutu a tak ručně nastavit čas.

**Upozornění:** Po 8 sekundách bez tlaku na tlačítko SET [2] opustí nástěnné hodiny manuální režim a čas běží normálně dále. Jakmile je příjem rádiového signálu DCF / MSF úspěšný, ručně nastavené hodnoty budou přepsány.

## ● Resetovat nastavení

- Stiskněte resetovací tlačítko [4], abyste obnovili nastavení rádiových hodin. Případně vyjměte ze zařízení baterii a vložte ji znovu. Výrobek nyní automaticky spustí hledání rádiového signálu DCF / MSF.

**Upozornění:** Stiskněte resetovací tlačítko [4] špičatým předmětem (např. tužkou).

## ● Čištění a péče

- Přístroj by měl být čištěn pouze na vnější straně měkkým suchým hadříkem.
- Vyměňte baterii, když se nástěnné hodiny nepoužívají.

**Pokyn:** Je-li baterie po cca 9 měsících vybitá (v závislosti na kvalitě příjmu), zastaví se vteřinová ručička. Nicméně, hodiny a minuty nadále ukazují správný čas, dokud nebude napětí baterie příliš nízké. Poté se hodiny zcela zastaví.

- Když se to stane, doporučuje se vložit novou baterii.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1 – 7: umělé hmoty / 20 – 22: papír a lepenka / 80 – 98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu.  
Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.





## **Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!**

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

### ● **Zjednodušené EU prohlášení o shodě**

Tímto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO prohlašuje, že výrobek NÁSTĚNNÉ HODINY ŘÍZENÉ RÁDIOVÝM SIGNÁLEM, HG06544A,B / HG06544A,B-BS, odpovídá směrnicím 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:  
[www.owim.com](http://www.owim.com)

### ● **Záruka a servis**

#### ● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme

nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456\_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis




 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



<b>Zoznam použitých piktogramov</b> .....	Strana 52
<b>Úvod</b> .....	Strana 52
Použitie v súlade so zadaným účelom .....	Strana 52
Popis častí .....	Strana 53
Technické údaje .....	Strana 53
Rozsah dodávky .....	Strana 53
<b>Bezpečnostné pokyny</b> .....	Strana 54
Všeobecné bezpečnostné pokyny .....	Strana 54
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií .....	Strana 55
<b>Pred prvým použitím</b> .....	Strana 56
<b>Obsluha</b> .....	Strana 57
Príjem rádiového signálu DCF/MSF .....	Strana 57
Ručné nastavenie času .....	Strana 58
Vynulovať nastavenia .....	Strana 58
<b>Čistenie a údržba</b> .....	Strana 58
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 59
<b>Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode</b> .....	Strana 60
<b>Záruka a servis</b> .....	Strana 60
Záruka .....	Strana 60
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana 61
Servis .....	Strana 61

<b>Zoznam použitých piktogramov</b>	
	Jednosmerný prúd / napätie
	Krehké
	Rádiové ovládanie

## **NÁSTENNÉ RÁDIOVÉ HODINY**

### ● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

### ● **Použitie v súlade so zadaným účelom**

Zariadenie je vhodné iba pre prevádzku v uzatvorených priestoroch pri normálnej okolitej teplote. Zariadenie nie je určené na komerčné účely. Produkt zobrazuje čas, vnútornú teplotu a vlhkosť vzduchu.

## ● Popis častí

- 1 Montážny držiak
- 2 Tlačidlo SET
- 3 Tlačidlo nahrávania (REC)
- 4 Nulovacie tlačidlo
- 5 Priehradka na batérie

## ● Technické údaje

Ukazovateľ teploty: od -40 do 60 °C (funkčný rozsah: 10 °C až 40 °C)

Ukazovateľ vlhkosti: od 0 do 100 % (funkčný rozsah: 20% až 80%)

Typ batérií: 1 x 1,5 V --- AA, LR6

Quartzový strojček: Rádiový signál pre HG06544A,B: DCF77

Rádiový signál pre HG06544A,B-BS: MSF60

Frekvenčné pásmo: 77,5 kHz (HG06544A,B); 60 kHz (HG06544A,B-BS)

## ● Rozsah dodávky

Ihneď po vybalení si skontrolujte úplnosť a bezchybný stav dodaného produktu a všetkých častí.

1 Nástenné rádiové hodiny

1 Batéria 1 x 1,5 V --- AA, LR6 (dodané spolu)

1 Návod na obsluhu




## Bezpečnostné pokyny

**⚠ VAROVANIE!** Prečítate si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie všetkých bezpečnostných upozornení a pokynov môže spôsobiť vznik požiaru a/alebo ťažkých poranení.



## Všeobecné bezpečnostné pokyny

-  **⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO SMRTI A NEHODY PRE BATOLATÁ A DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.
- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti bez dozoru.

**⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie by sa mohli prehltnúť, čo môže byť smrteľné. V prípade prehltnutia batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

- Zariadenie neuvádzajte do prevádzky, ak je poškodené.
- Opravy smie vykonávať iba kvalifikovaný odborný personál.



## Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií

**⚠ NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie / akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!

- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.



**NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie / akumulátorové batérie neskratujte a / alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nehádzajte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie / akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

### Riziko vytečenia batérií / akumulátorových batérií

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách / priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie / akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!!



**NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie / akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérií / akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie / akumulátorové batérie.

## Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií / akumulátorových batérií!
- Vložte batérie / akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii / akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii / akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie / akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

## ● Pred prvým použitím

- Vyberte batériu z krabice a odstráňte plastový obal. Batériu vložte do priehradky na batérie; najprv vložte mínusový kontakt a potom zatlačte plusový kontakt smerom dole.

## Výmena batérie

- Nástenné hodiny otočte. Položte ich na mäkkú podložku, aby ste zabránili poškriabaniu povrchu.
- Vyberte batériu a vložte novú batériu, dbajte na polaritu.
- Najprv vložte batériu s mínusovým pólom do priehradky na batérie. Potom zatlačte plusový pól batérie dole.
- Hodiny sú teraz pripravené na používanie.

## **Rádiový signál (DCF pre HG06544A,B, MSF pre HG06544A,B-BS): HG06544A,B:**

Signál DCF (vysielač časového signálu) pozostáva z impulzov, ktorý pochádza z najpresnejších hodín na svete, ktoré sa nachádzajú v blízkosti mesta Frankfurt nad Mohanom v Nemecku – takto sa štandardne dosahuje presnosť stotiny sekundy v pomere so štandardným časom.

Vaše nástenné hodiny prijímajú tieto signály za optimálnych podmienok až do vzdialenosti cca 1500 km okolo Frankfurtu nad Mohanom. Prijem rádiového signálu trvá spravidla 3–12 minút.



## HG06544A,B-BS:

Signál MSF (vysielač časového signálu) pozostáva z impulzov, ktorý pochádza z najpresnejších hodín na svete, ktoré sa nachádzajú v meste Anthorn vo Veľkej Británii – takto sa štandardne dosahuje presnosť stotiny sekundy v pomere so štandardným časom.

Vaše nástenné hodiny prijímajú tieto signály za optimálnych podmienok až do vzdialenosti cca 1500 km okolo mesta Anthorn vo Veľkej Británii. Prijem rádiového signálu trvá spravidla 3–12 minút.

**Poznámka:** Prijem môže byť značne obmedzený prekážkami (napr. betónové steny) alebo rušivými zdrojmi (napr. iné elektrické zariadenia). V prípade problémov s prijímaním signálu eventuálne zmeňte miesto inštalácie nástenných hodín (napr. do blízkosti okna).

## ● Obsluha

### ● **Prijem rádiového signálu DCF/MSF**

- Vložte 1,5 V AA / LR6 batériu so správne orientovanými pólmi do priehradky na zadnej strane zariadenia.
- Nástenné hodiny začnú automaticky hľadať rádiový signál DCF/MSF. Tento proces zaberie 3–12 minút.

Do 4 minút sa hodiny nastavia na 12 hodín. Signál je prijímaný v prípade, keď sú všetky ručičky nastavené na 12:00 hodín. Po 3–10 minútach prijímajú hodiny signál a čas sa nastaví automaticky.

Prijem signálu DCF/MSF je možné na hodinách spustiť aj ručne.

- Stlačte a držte stlačené tlačidlo nahrávania 3 minimálne 5 sekúnd. Nástenné hodiny sa pokúšajú prijať signál DCF/MSF. Tento proces zaberie niekoľko minút.

**Upozornenie:** Keď by nástenné hodiny nedokázali prijímať rádiový signál DCF/MSF z dôvodu chýb, príliš veľkej vzdialenosti od vysielачa a podobne, existuje možnosť ručného nastavenia času. Keď je úspešne prijímaný rádiový signál DCF/MSF, budú ručne nastavené hodnoty prepísané.

**Upozornenie:** Pri výrobkoch určených pre Rumunsko, Cyprus, Bulharsko, Fínsko a Grécko sa zobrazenie zastaví na „01:00“.

## ● Ručné nastavenie času

- Stlačte a držte stlačené tlačidlo SET [2] minimálne 3 sekundy. Nástenné hodiny sa prepnú do ručného režimu.
- Znova stlačte a držte stlačené tlačidlo SET [2], aby sa ručičky nastavili do správnej polohy a aby bolo možné nastaviť čas.
- Krátko stlačte tlačidlo SET [2], ručičky je teraz možné posúvať po minúte a takto môžete ručne nastaviť čas.

**Poznámka:** Po 8 sekundách bez stlačenia tlačidla SET [2] sa vypne ručný režim hodín a čas plynie normálne ďalej. Keď je prijímaný signál DCF/MSF, budú ručne nastavené hodnoty prepísané.

## ● Vynulovať nastavenia

- Keď chcete nastavenia nástenných hodín vynulovať [4], stlačte nulovacie tlačidlo. Alternatívne môžete vybrať batérie zo zariadenia a znova ich vložiť naspäť. Produkt začne automaticky hľadať rádiový signál DCF/MSF.

**Poznámka:** Nulovacie tlačidlo stlačte pomocou [4] ostrého predmetu (napr. ceruzkou).

## ● Čistenie a údržba

- Zariadenie by ste mali čistiť len na vonkajšej strane mäkkou, suchou utierkou.
- Keď nástenné hodiny nepoužívate, vyberte batérie.

**Upozornenie:** Keď je energia batérie po takmer 9 mesiacov spotrebovaná (závisle od kvality prijímaného signálu), tak sekundová ručička sa zastaví. Hodiny a minúty však naďalej ukazujú správny čas, až kým neklesne napätie batérie na príliš nízku úroveň. Potom sa hodiny úplne zastavia.

- Odporúčame vložiť nové batérie ihneď, ako k tomu príde.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: Plasty / 20 – 22: Papier a kartón / 80 – 98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.  
Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



## **Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!**

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

### **● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode**

Týmto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO prehlasuje, že výrobok NÁSTENNÉ RÁDIOVÉ HODINY, HG06544A,B / HG06544A,B-BS, zodpovedá smerniciam 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.owim.com](http://www.owim.com)

### **● Záruka a servis**

#### **● Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný listok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu

alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456\_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis



**Servis Slovensko**




Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



<b>Liste der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	63
<b>Einleitung</b> .....	Seite	63
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite	63
Teilebeschreibung .....	Seite	64
Technische Daten .....	Seite	64
Lieferumfang .....	Seite	64
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	65
Allgemeine Sicherheitshinweise .....	Seite	65
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus .....	Seite	66
<b>Vor der ersten Verwendung</b> .....	Seite	67
<b>Bedienung</b> .....	Seite	68
DCF-/MSF-Funksignal empfangen .....	Seite	68
Uhrzeit manuell einstellen .....	Seite	69
Einstellungen zurücksetzen .....	Seite	69
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	70
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	70
<b>Vereinfachte EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite	71
<b>Garantie und Service</b> .....	Seite	71
Garantie .....	Seite	71
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	72
Service .....	Seite	73

## Liste der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom / -spannung
	Zerbrechlich
	Funksteuerung

## FUNKWANDUHR

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen bei normaler Zimmertemperatur geeignet. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt zeigt Uhrzeit und Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit an.

## ● Teilebeschreibung

- 1 Montagehalterung
- 2 SET-Taste
- 3 Aufnahmetaste (REC)
- 4 Rückstelltaste
- 5 Batteriefach

## ● Technische Daten

Temperaturanzeige: -40 bis 60 °C (Funktionsbereich: 10 °C bis 40 °C)

Feuchtigkeitsanzeige: 0 bis 100 % (Funktionsbereich: 20 % bis 80 %)

Batterietyp: 1 x 1,5 V  $\text{---}$  AA, LR6

Quarzwerk: Funksignal für HG06544A,B: DCF77  
Funksignal für HG06544A,B-BS: MSF60

Frequenzband: 77,5 kHz (HG06544A,B); 60 kHz (HG06544A,B-BS)

## ● Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit und auf einwandfreien Zustand des Produktes und aller Teile.

- 1 Funkwanduhr
- 1 Batterie 1 x 1,5 V  $\text{---}$  AA, LR6 (mitgeliefert)
- 1 Bedienungsanleitung






## Sicherheitshinweise

**⚠️ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.



## Allgemeine Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR!** Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Ist eine Batterie verschluckt worden, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.
- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



## Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- ⚠ **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



**EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

### Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



**SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

## **Risiko der Beschädigung des Produkts**

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

## ● **Vor der ersten Verwendung**

- Nehmen Sie die Batterie aus dem Karton und entfernen Sie die Kunststoffhülle. Legen Sie die Batterie in das Batteriefach ein; legen Sie zuerst den – Kontakt ein und drücken Sie dann den + Kontakt nach unten.

## **Batteriewechsel**

- Drehen Sie die Wanduhr um. Legen Sie sie auf eine weiche Unterlage, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterie und legen Sie eine neue Batterie mit der richtigen Polarität ein.
- Setzen Sie die Batterie mit dem Minuspol zuerst in das Batteriefach ein. Drücken Sie dann den Pluspol der Batterie herunter.
- Die Wanduhr ist jetzt einsatzbereit.

## **Funksignal (DCF für HG06544A,B, MSF für HG06544A,B-BS):**

### **HG06544A,B:**

Das DCF-Signal (Zeitsignalsender) besteht aus Zeitimpulsen, die von einer der genauesten Uhren der Welt, in der Nähe von Frankfurt /Main, Deutschland, abgegeben werden – dadurch wird normalerweise eine Genauigkeit von einer Hundertstelsekunde in Relativität zur Standardzeit erreicht.

Ihre Funkwanduhr empfängt diese Signale unter optimalen Bedingungen bis zu einer Distanz von ca. 1.500 km um Frankfurt / Main. Der Empfang des Funksignals dauert in der Regel ca. 3 bis 12 Minuten.

## HG06544A,B-BS:

Das MSF-Signal (Zeitsignalsender) besteht aus Zeitimpulsen, die von einer der genauesten Uhren der Welt, in Anthorn, Großbritannien, abgegeben werden – dadurch wird normalerweise eine Genauigkeit von einer Hundertstelsekunde in Relativität zur Standardzeit erreicht.

Ihre Funkwanduhr empfängt diese Signale unter optimalen Bedingungen bis zu einer Distanz von ca. 1,500 km um Anthorn, Großbritannien. Der Empfang des Funksignals dauert in der Regel ca. 3 bis 12 Minuten.

**Hinweis:** Der Empfang kann durch Hindernisse (z. B. Betonwände) oder Störquellen (z. B. andere elektrische Geräte) erheblich eingeschränkt werden. Verändern Sie gegebenenfalls den Standort der Wanduhr (z. B. in die Nähe eines Fensters), falls es zu Problemen beim Empfang kommt.

## ● Bedienung

### ● DCF-/MSF-Funksignal empfangen

- Legen Sie eine 1,5 V AA / LR6-Batterie mit der richtigen Polarität in das Batteriefach auf der Rückseite des Geräts ein.
- Die Wanduhr beginnt automatisch mit der Suche nach dem DCF-/MSF-Funksignal. Dieser Vorgang nimmt 3 bis 12 Minuten in Anspruch.

Innerhalb von 4 Minuten bewegen sich die Zeiger auf 12 Uhr. Der Funksignalempfang wird eingeleitet, sobald alle Zeiger auf der 12-Uhr-Position stehen. Nach 3 bis 10 Minuten empfängt die Uhr das Signal und stellt sich auf die genaue Uhrzeit ein.

Der Empfang des DCF-/MSF-Funksignals kann an der Wanduhr auch manuell gestartet werden.

- Drücken und halten Sie die Aufnahmetaste 3 mindestens 5 Sekunden gedrückt. Die Wanduhr versucht, das DCF-/MSF-Funksignal zu empfangen. Dieser Vorgang nimmt einige Minuten in Anspruch.

**Hinweis:** Sollte die Wanduhr das DCF-/MSF-Funksignal aufgrund von Fehlern, einer zu großen Distanz zum Sender o. ä. nicht empfangen können, haben Sie die Möglichkeit, die Zeit manuell einzustellen. Sobald ein Empfang des DCF-/MSF-Funksignals erfolgreich ist, werden die manuell eingestellten Werte überschrieben.

**Hinweis:** Bei für Rumänien, Zypern, Bulgarien, Finnland und Griechenland vorgesehenen Produkten stoppt das Display bei „01:00“.

## ● Uhrzeit manuell einstellen

- Drücken und halten Sie die SET-Taste **2** mindestens 3 Sekunden gedrückt. Die Wanduhr wechselt in den manuellen Betrieb.
- Drücken und halten Sie die SET-Taste **2** erneut und halten Sie diese, damit die Zeiger ihre korrekte Position erreichen und Sie die Uhrzeit einstellen können.
- Drücken Sie die SET-Taste **2** kurz, damit sich die Zeiger schrittweise um eine Minute bewegen und Sie so die Uhrzeit manuell einstellen können.

**Hinweis:** Nach 8 Sekunden ohne Druck auf die SET-Taste **2** verlässt die Wanduhr den manuellen Modus und die Zeit läuft normal weiter. Sobald ein Empfang des DCF-/MSF-Funksignals erfolgreich ist, werden die manuell eingestellten Werte überschrieben.

## ● Einstellungen zurücksetzen

- Drücken Sie die Rückstelltaste **4**, um die Einstellungen der Funkuhr zurückzusetzen. Alternativ entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät und setzen Sie sie erneut ein. Das Produkt beginnt nun automatisch mit der Suche nach dem DCF-/MSF-Funksignal.

**Hinweis:** Drücken Sie die Rückstelltaste **4** mit einem spitzen Gegenstand (z. B. Bleistift).

## ● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem weichen trockenen Tuch.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn die Wanduhr nicht gebraucht wird.

**Hinweis:** Wenn die Batteriespannung nach etwa 9 Monaten erschöpft ist (abhängig von der Empfangsqualität), stoppt der Sekundenzeiger. Die Stunden und Minuten zeigen jedoch weiterhin die richtige Zeit an, bis die Batteriespannung zu niedrig ist. Danach stoppt die Uhr vollständig.

- Es wird empfohlen, eine neue Batterie einzusetzen, sobald dies geschieht.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

### ● **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt FUNKWANDUHR, HG06544A,B / HG06544A,B-BS, den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.owim.com](http://www.owim.com)

### ● **Garantie und Service**

#### ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### **DE** Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT** Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **CH** Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)





**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG06544A / HG06544A-BS / HG06544B / HG06544B-BS

Version: 06/2020

IAN 337035\_2001